

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 1821/1999, annettu 20 päivänä elokuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- Komission asetus (EY) N:o 1822/1999, annettu 20 päivänä elokuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 2198/98 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 2 800 093 tonniin 3
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1823/1999, annettu 20 päivänä elokuuta 1999, kiintiöiden takaisinosto-ohjelman soveltamisalaan kuulumattomien herkkien tuotantoalueitten ja/tai korkealaatuisten tupakka-alan lajikeryhmien määrittämisestä 5**
- ★ **Komission asetus (EY) N:o 1824/1999, annettu 20 päivänä elokuuta 1999, yhteisöön tuotavien banaanien määrien vahvistamisesta tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien määrien osana vuoden 1999 neljänneksi vuosineljänneksiksi annetun asetuksen (EY) N:o 1623/1999 muuttamisesta 6**

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

1999/582/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999, yhteisön taloudellisesta tuesta klassisen sikaruton hävittämiseksi Saksasta (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2443) 8**

1999/583/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999, yhteisön taloudellisesta tuesta swine vesicular -taudin hävittämiseksi Italiasta vuonna 1997 (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2448) 10**

1999/584/EY:	
* Komission päätös, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999, yhteisön rahoitustuesta suu- ja sorkkatautirotkotteen valmistukseen tarkoitetun antigeenin varastoinnille Ranskassa, Italiassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2449)	12
1999/585/EY:	
* Komission päätös, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999, yhteisön taloudellisesta tuesta klassisen sikaruton hävittämiseksi Espanjasta (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2469)	15
1999/586/EY:	
* Komission päätös, tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999, yhteisön taloudellisesta tuesta swine vesicular -taudin hävittämiseksi Italiasta vuonna 1998 (tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2470)	17
<hr/>	
Oikaisuja	
* Oikaistaan komission direktiivi 1999/73/EY, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, tehoaineen (spiroksamiinin) sisällyttämisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I (EYVL L 206, 5.8.1999)	19

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1821/1999,
annettu 20 päivänä elokuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

- 2) edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä elokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 20 päivänä elokuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0709 90 70	052	38,1
	999	38,1
0805 30 10	388	55,5
	524	63,7
	528	75,4
	999	64,9
	0806 10 10	052
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	246,8
	600	67,6
	624	108,1
	999	128,4
	388	61,8
	400	55,2
	508	79,2
	512	48,5
	524	47,0
	528	59,1
0808 20 50	800	76,0
	804	73,9
	999	62,6
	052	94,1
0809 30 10, 0809 30 90	388	62,4
	528	21,7
	999	59,4
	052	104,9
0809 40 05	068	46,0
	999	75,5
	064	50,7
	066	46,6
	068	44,3
	999	47,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2645/98 (EYVL L 335, 10.12.1998, s. 22) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1822/1999,**annettu 20 päivänä elokuuta 1999,****asetuksen (EY) N:o 2198/98 muuttamisesta ja Saksan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 2 800 093 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999 ⁽⁴⁾, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,
- 2) komission asetuksella (EY) N:o 2198/98 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1765/1999 ⁽⁶⁾, avataan pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussaan pitämän 2 300 125 ohratonnin viemiseksi; Saksa on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 499 968 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Saksan interventioelimen hallussaan pitämän ohran vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 2 800 093 tonniin,
- 3) tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen

määrien luetteloa; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 2198/98 liitettä I, ja

- 4) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2198/98 seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

"2 artikla

1. Tarjouskilpailu koskee kolmansiin maihin vietävän 2 800 093 ohratonnin enimmäismäärää, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja, Kanadaa ja Meksikoa.

2. Alueet, joissa 2 800 093 tonnia ohraa on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

- 2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.⁽³⁾ EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.⁽⁴⁾ EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.⁽⁵⁾ EYVL L 277, 14.10.1998, s. 9.⁽⁶⁾ EYVL L 211, 11.8.1999, s. 22.

LIITE

"LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrät
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Nordrhein-Westfalen	1 003 337
Hessen/Rheinland-Pfalz/Baden-Württemberg/ Saarland/Bayern	214 544
Berlin/Brandenburg/Mecklenburg-Vorpommern	728 771
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	853 441"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1823/1999,
annettu 20 päivänä elokuuta 1999,
kiintiöiden takaisinosto-ohjelman soveltamisalaan kuulumattomien herkkien tuotantoalueitten ja/tai
korkealaatuisten tupakka-alan lajikeryhmien määrittämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tupakka-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2075/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 660/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 14 a artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2075/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä raakatupakka-alan palkkiojärjestelmän, tuotantokiintiöiden sekä tuottajaryhmittymille myönnettävän erityistuen osalta 22 päivänä joulukuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2848/98 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1373/1999 ⁽⁴⁾, 34 artiklan 2 kohdassa säädetään, että komissio määrittää jäsenvaltioiden ehdotusten perusteella herkät tuotantoalueet ja/tai korkealaatuiset lajikeryhmät, joihin ei sovelleta kiintiöiden takaisinosto-ohjelmaa, 25 prosentin rajoissa kunkin jäsenvaltion takuukynnyksestä,
- 2) eräiden jäsenvaltioiden pyynnöstä olisi syytä määrittää tällaiset korkealaatuiset lajikeryhmät, ja
- 3) koska asetuksen (EY) N:o 2848/98 35 artiklan 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio julkistaa myyntiaikomuksen 1 päivästä syyskuuta alkaen, jotta muut tuot-

tajat voivat ostaa kiintiön ennen sen takaisinostamista, tätä asetusta on sovellettava 31 päivästä elokuuta 1999,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kiintiöiden takaisinosto-ohjelmaan satovuonna 1999 kuulumattomien korkealaatuisten lajikeryhmien määrät ovat seuraavat:

Portugali

- ryhmä I: 1 375 tonnia,
- ryhmä II: 300 tonnia;

Ranska:

- ryhmä I: 1 333 tonnia,
- ryhmä II: 2 032 tonnia,
- ryhmä III: 1 638 tonnia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 31 päivästä elokuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 215, 30.7.1992, s. 70.

⁽²⁾ EYVL L 83, 27.3.1999, s. 10.

⁽³⁾ EYVL L 358, 31.12.1998, s. 17.

⁽⁴⁾ EYVL L 162, 26.6.1999, s. 47.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1824/1999,**annettu 20 päivänä elokuuta 1999,****yhteisöön tuotavien banaanien määrien vahvistamisesta tariffikiintiöiden ja perinteisten AKT-banaanien määrien osana vuoden 1999 neljänneksi vuosineljännekeksi annetun asetuksen (EY) N:o 1623/1999 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon banaanialan yhteisestä markkinajärjestelystä 13 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 404/93 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella 1257/1999 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 20 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksen (EY) N:o 1623/1999 ⁽³⁾ liitteessä vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 404/93 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä banaanien tuontia yhteisöön koskevan järjestelmän osalta 28 päivänä lokakuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2362/98 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 756/1999 ⁽⁵⁾, liitteessä I mainituista alkuperäpaikoista tulevan tuonnin osalta käytettävissä olevat banaanimäärät vuoden 1999 neljänneksi vuosineljännekeksi; jäljellä olevien määrien määrittämistä varten komissiolle toimitetuissa tiedoissa olevien virheidien seurauksena kyseisiä määriä on syytä korjata usean

alkuperäpaikan osalta; tämän vuoksi asetuksen (EY) N:o 1623/1999 liite olisi muutettava,

- 2) tämän asetuksen säännösten on tultava voimaan välittömästi, jotta toimijat saisivat muutetut määrät tietoonsa ennen kuin neljättä vuosineljännekeksi koskevat tuontitodistushakemukset on jätettävä, ja
- 3) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat banaanin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1623/1999 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä elokuuta 1999.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ EYVL L 192, 24.7.1999, s. 37.

⁽⁴⁾ EYVL L 293, 31.10.1998, s. 32.

⁽⁵⁾ EYVL L 98, 13.4.1999, s. 10.

LIITE

"LIITE

Asetuksen (EY) N:o 2362/98 liitteessä I mainittujen alkuperien käytettävissä olevat banaanimäärät vuoden 1999 neljänneksi vuosineljännekseksi

(tonneina nettopainoa)

Alkuperä	Määrät
Ecuador	99 463,545
Costa Rica	104 472,066
Kolumbia	88 523,571
Panama	82 008,666
Muut	47 033,736
Perinteiset AKT-banaanit	337 830,050"

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999,

yhteisön taloudellisesta tuesta klassisen sikaruton hävittämiseksi Saksasta

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2443)

(Ainoastaan saksankielinen teksti on todistusvoimainen)

(1999/582/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1258/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) Saksassa on todettu klassisen sikaruton tautipesäkkeitä vuonna 1998; tämän taudin ilmaantuminen aiheuttaa yhteisön sikakarjalle vakavan uhan, ja yhteisö voi korvata taloudelliset menetykset edistääkseen taudin mahdollisimman nopeaa hävittämistä,
- 2) heti kun klassisen sikaruton esiintyminen vahvistettiin virallisesti, Saksan viranomaiset antoivat tiedon toteuttamistaan asianmukaisista toimenpiteistä, joihin kuuluvat myös päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdassa luetellut toimenpiteet,
- 3) vaikka komission toisaalta yhteisön eläinlääkintäalan säännösten noudattamista ja toisaalta yhteisön taloudellisen osallistumisen edellytyksiä koskevaa tarkistusta ei ole vielä saatettu loppuun, voidaan kuitenkin sallia ensimmäisen 2 miljoonan euron erän maksaminen,
- 4) yhteisön rahoitusosuus maksetaan sen jälkeen, kun on todettu, että toimenpiteet on toteutettu ja kun viran-

omaiset ovat toimittaneet kaikki vaadittavat tiedot säädetyn määräajan kuluessa, ja

- 5) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Saksa voi saada yhteisön taloudellista tukea vuonna 1998 todettujen klassisen sikaruton tautipesäkkeiden vuoksi.

Jollei tarkastusten tuloksista muuta johdu, yhteisön rahoitusosuus on

- 50 prosenttia teurastamisesta sekä sikojen ja tarvittaessa niistä saatujen tuotteiden hävittämisestä eläinten omistajille maksettuihin korvauksiin liittyvistä Saksalle aiheutuneista kustannuksista,
- 50 prosenttia välineiden ja tilojen puhdistamisesta, hyönteisten hävittämisestä ja desinfioinnista Saksalle aiheutuneista kustannuksista,
- 50 prosenttia saastuneiden rehujen ja välineiden hävittämisestä omistajille maksettuihin korvauksiin liittyvistä Saksalle aiheutuneista kustannuksista.

2 artikla

1. Yhteisön rahoitusosuus maksetaan todisteiden esittämisen jälkeen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tarkastusten suorittamista.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettut asiakirjat ovat seuraavat:

a) epidemiologinen selvitys kaikista tiloista, jolla eläimiä on teurastettu. Kertomuksessa on annettava seuraavat tiedot:

i) tartunnan saaneet tilat:

- sijainti ja osoite,
- taudin epäilypäivämäärä ja vahvistuspäivämäärä,
- teurastettujen ja tuhottujen sikojen määrä ja tapahtumien päivämäärä,
- teurastus- ja tuhoamismenetelmä,
- tautiepäilyn yhteydessä kerättyjen ja tutkittujen näytteiden tyyppi ja lukumäärä; suoritettujen kokeiden tulokset,
- saastuneiden tilojen tyhjentämisen yhteydessä kerättyjen ja tutkittujen näytteiden tyyppi ja lukumäärä, suoritettujen kokeiden tulokset,
- täydellisen epidemiologisen tutkimuksen perusteella oletettu tartuntalähde;

ii) yhteydessä olleet tilat:

- edellä i alakohdan ensimmäisessä, kolmannessa, neljännessä ja kuudennessa luetelmakohdassa tarkoitettut tiedot,
- saastunut tila (pesäke), johon kosketus on varmistettu tai sitä epäillään; kosketuksen luonne;

b) taloudellinen selvitys, jossa mainitaan edunsaajat ja näiden osoite, teurastettujen eläinten lukumäärä, teurastuspäivä sekä maksetun tuen määrä ilman arvonlisäveroa.

3 artikla

1. Maksuhakemus, jonka mukana on oltava 2 artiklassa tarkoitettut todisteet, on toimitettava komissiolle ennen 1 päivää lokakuuta 1999.

2. Saksa voi kuitenkin pyynnöstä saada 2 miljoonan euron suuruisen ennakon.

4 artikla

1. Komissio voi yhteistyössä toimivaltaisten kansallisten viranomaisten kanssa tehdä paikalla toimenpiteiden soveltamista ja aiheutuneita menoja koskevia tarkastuksia.

Komissio ilmoittaa tarkastusten tuloksista jäsenvaltioille.

2. Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 (1) 8 ja 9 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

(1) EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999,
yhteisön taloudellisesta tuesta swine vesicular -taudin hävittämiseksi Italiasta vuonna 1997

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2448)

(Ainoastaan italiantielinen teksti on todistusvoimainen)

(1999/583/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1258/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) Italiassa on todettu swine vesicular -taudin tautipesäkkeitä vuonna 1997; tämän taudin ilmaantuminen aiheuttaa yhteisön sikakarjalle vakavan uhan, ja yhteisö voi korvata taloudelliset menetykset edistääkseen taudin mahdollisimman nopeaa hävittämistä,
- 2) heti kun swine vesicular -taudin esiintyminen vahvistettiin virallisesti, Italian viranomaiset antoivat tiedon toteuttamista asianmukaisista toimenpiteistä, joihin kuuluvat myös päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdassa luetellut toimenpiteet,
- 3) vaikka komission toisaalta yhteisön eläinlääkintäalan säännösten noudattamista ja toisaalta yhteisön taloudellisen osallistumisen edellytyksiä koskevaa tarkistusta ei ole vielä saatettu loppuun, voidaan kuitenkin sallia ensimmäisen 0,54 miljoonan euron erän maksaminen,
- 4) yhteisön rahoitusosuus maksetaan sen jälkeen, kun on todettu, että toimenpiteet on toteutettu ja kun viranomaiset ovat toimittaneet kaikki vaadittavat tiedot säädetyn määräjän kuluessa, ja
- 5) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Italia voi saada yhteisön taloudellista tukea vuonna 1997 todettujen swine vesicular -taudin tautipesäkkeiden vuoksi.

Jollei tarkastusten tuloksista muuta johdu, yhteisön rahoitusosuus on

- 50 prosenttia teurastamisesta sekä sikojen ja tarvittaessa niistä saatujen tuotteiden hävittämisestä eläinten omistajille

maksettuihin korvauksiin liittyvistä Italialle aiheutuneista kustannuksista,

- 50 prosenttia välineiden ja tilojen puhdistamisesta, hyönteisten hävittämisestä ja desinfioinnista Italialle aiheutuneista kustannuksista,
- 50 prosenttia saastuneiden rehujen ja välineiden hävittämisestä omistajille maksettuihin korvauksiin liittyvistä Italialle aiheutuneista kustannuksista.

2 artikla

1. Yhteisön rahoitusosuus maksetaan todisteiden esittämisen jälkeen, sanotun kuitenkin rajoittamatta tarkastusten suorittamista.

2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitettujen asiakirjat ovat seuraavat:

a) epidemiologinen selvitys kaikista tiloista, jolla eläimiä on teurastettu. Kertomuksessa on mainittava seuraavat tiedot:

i) tartunnan saaneet tilat

- sijainti ja osoite,
- taudin epäilypäivämäärä ja vahvistuspäivämäärä,
- teurastettujen ja tuhattujen sikojen määrä ja tapahtumien päivämäärä,
- teurastus- ja tuhoamismenetelmä,
- tautiepäilyn yhteydessä kerättyjen ja tutkittujen näytteiden tyyppi ja lukumäärä; suoritettujen kokeiden tulokset,
- saastuneiden tilojen tyhjentämisen yhteydessä kerättyjen ja tutkittujen näytteiden tyyppi ja lukumäärä, suoritettujen kokeiden tulokset,
- täydellisen epidemiologisen tutkimuksen perusteella oletettu tartuntalähde;

ii) yhteydessä olleet tilat

- edellä i alakohdan ensimmäisessä, kolmannessa, neljännessä ja kuudennessa luetelmakohtassa tarkoitettujen tilojen tiedot,
- saastunut tila (pesäke), johon kosketus on varmistettu tai sitä epäillään; kosketuksen luonne;

b) taloudellinen selvitys, jossa mainitaan edunsaajat ja näiden osoite, teurastettujen eläinten lukumäärä, teurastuspäivä sekä maksetun tuen määrä ilman arvonlisäveroa.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

3 artikla

1. Maksuhakemus, jonka mukana on oltava 2 artiklassa tarkoitetut todisteet, on toimitettava komissiolle ennen 1 päivää lokakuuta 1999.
2. Italia voi kuitenkin pyynnöstä saada 0,54 miljoonan euron suuruisen ennakon.

4 artikla

1. Komissio voi yhteistyössä toimivaltaisten kansallisten viranomaisten kanssa tehdä paikalla toimenpiteiden soveltamista ja aiheutuneita menoja koskevia tarkastuksia.

Komissio ilmoittaa tarkastusten tuloksista jäsenvaltioille.

2. Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 ⁽¹⁾ 8 ja 9 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999,
yhteisön rahoitustuesta suu- ja sorkkatautirokotteen valmistukseen tarkoitettun antigeenin varas-
toinnille Ranskassa, Italiassa ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2449)

(Ainoastaan englannin-, ranskan-, ja italiankieliset tekstit ovat todistusvoimaisia)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/584/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1258/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 14 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) yhteisön suu- ja sorkkatautirokotevaraston perustamisesta 11 päivänä joulukuuta 1991 tehdyn neuvoston päätöksen 91/666/ETY⁽³⁾ mukaan antigeenipankkien perustaminen on osa yhteisön toimintaa, jolla luodaan yhteisön suu- ja sorkkatautirokotevarastoja,
- 2) kyseisen päätöksen 3 artiklassa nimetään yhteisön varastoja pitäviksi antigeenipankeiksi "Laboratoire de pathologie bovine du Centre national d'études vétérinaires et alimentaires" Lyonissa Ranskassa, "Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia" Italiassa ja "Institute for Animal Health" Pirbrightissa Yhdistyneessä kuningaskunnassa,
- 3) näiden antigeenipankkien tehtävät ja velvollisuudet määritellään kyseisen päätöksen 4 artiklassa; yhteisön tuen edellytyksenä on oltava näiden tehtävien ja velvollisuuksien täyttämisen,
- 4) yhteisön rahoitustukea olisi myönnettävä näille antigeenipankeille, jotta ne voisivat toteuttaa mainitut tehtävät ja vaatimukset vuonna 1999,
- 5) talousarvioon liittyvistä syistä yhteisön tukea olisi myönnettävä yhden vuoden ajaksi,
- 6) valvonnan vuoksi olisi sovellettava yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta 21 päivänä huhtikuuta 1970 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1287/95⁽⁵⁾, 8 ja 9 artiklaa, ja

- 7) tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Yhteisö myöntää Ranskalle rahoitustukea suu- ja sorkkatautirokotteen valmistukseen tarkoitettun antigeenin varastointia varten.
2. Lyonissa Ranskassa sijaitseva "Laboratoire de pathologie bovine du Centre national d'études vétérinaires et alimentaires" varastoi 1 kohdassa tarkoitettun antigeenin. Päätöksen 91/666/ETY 4 artiklan säännöksiä sovelletaan.
3. Yhteisön rahoitustuki on enintään 40 000 euroa ajanjaksoilla 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1999.

2 artikla

1. Yhteisö myöntää Italialle rahoitustukea suu- ja sorkkatautirokotteen valmistukseen tarkoitettun antigeenin varastointia varten.
2. Italiassa sijaitseva "Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia" varastoi 1 kohdassa tarkoitettun antigeenin. Päätöksen 91/666/ETY 4 artiklan säännöksiä sovelletaan.
3. Yhteisön rahoitustuki on enintään 40 000 euroa ajanjaksoilla 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1999.

3 artikla

1. Yhteisö myöntää Yhdistyneelle kuningaskunnalle rahoitustukea suu- ja sorkkatautirokotteen valmistukseen tarkoitettun antigeenin varastointia varten.
2. Pirbrightissa Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitseva "Institute for Animal Health" varastoi 1 kohdassa tarkoitettun antigeenin. Päätöksen 91/666/ETY 4 artiklan säännöksiä sovelletaan.
3. Yhteisön rahoitustuki on enintään 20 000 euroa ajanjaksoilla 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 1999.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

⁽³⁾ EYVL L 368, 31.12.1991, s. 21.

⁽⁴⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13.

⁽⁵⁾ EYVL L 125, 8.6.1995, s. 1.

4 artikla

1. Edellä 1 artiklan 3 kohdassa, 2 artiklan 3 kohdassa ja 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu yhteisön rahoitustuki maksetaan sen jälkeen, kun kyseinen jäsenvaltio on esittänyt asiakirjat, joilla todistetaan tehtävän suorittaminen.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut asiakirjat on toimitettava komissiolle ennen 1 päivää maaliskuuta 2000, ja niihin on sisällyttävä:

a) seuraavat tekniset tiedot:

- varastoidun antigeenin määrä ja tyyppi (varastokirjanpito)
- käytetyt varastointilaitteet (tankkien tyyppi, numero ja kapasiteetti)

- turvajärjestelmä (lämpötilan valvonta, varkaudenesto)
 - vakuutusjärjestelyt (tulipalo, onnettomuudet);
- b) rahoitustiedot (liitteessä olevan taulukon täyttäminen).

5 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 729/70 8 ja 9 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle, Italian tasavallalle ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

Suu- ja sorkkatautirokotteen valmistukseen tarkoitetun antigeenin varastointia koskevat rahoitustiedot

KUSTANNUSSELVITYS

Selvitysjakso —

Rahoitustuen myöntämisestä tehdyn komission päätöksen numero:

Tuensaajan nimi ja osoite:

.....

Kustannuslaji	Määrä kaudelle (kansallisena valuuttana) (1)
1. Henkilöstö	
2. Käyttöpääoma	
3. Kulutushyödykkeet	
4. Vakuutus	
5. Tilojen vuokraus	
Yhteensä	

(1) Kaikki kustannukset on ilmoitettava kansallisena valuuttana.

Tuensaajan vakuutus

Vakuutamme, että

- edellä mainitut kustannukset ovat aiheutuneet päätöksessä määriteltyjen tehtävien suorittamisesta ja ne olivat välttämättömiä näiden tehtävien suorittamiselle,
- kustannukset ovat todellisia ja ne vastaavat korvattavien kustannusten määritelmää, ja
- kaikki kustannuksiin liittyvät asiakirjat ovat käytettävissä tilintarkastusta varten.

Päiväys:

Teknisen johtajan nimi:

Allekirjoitus:

Päiväys:

Taloudellisessa vastuussa olevan henkilön nimi:

Allekirjoitus:

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999,
yhteisön taloudellisesta tuesta klassisen sikaruton hävittämiseksi Espanjasta

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2469)

(Ainoastaan espanjankielinen teksti on todistusvoimainen)

(1999/585/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1258/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) Espanjassa on todettu klassisen sikaruton tautipesäkkeitä vuonna 1998; tämän taudin ilmaantuminen aiheuttaa yhteisön sikakarjalle vakavan uhan, ja yhteisö voi korvata taloudelliset menetykset edistääkseen taudin mahdollisimman nopeaa hävittämistä,
- 2) heti kun klassisen sikaruton esiintyminen vahvistettiin virallisesti, Espanjan viranomaiset antoivat tiedon toteuttamista asianmukaisista toimenpiteistä, joihin kuuluvat myös päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdassa luetellut toimenpiteet,
- 3) vaikka komission toisaalta yhteisön eläinlääkintäalan säännösten noudattamista ja toisaalta yhteisön taloudellisen osallistumisen edellytyksiä koskevaa tarkistusta ei ole vielä saatettu loppuun, voidaan kuitenkin sallia ensimmäisen 3,75 miljoonan euron erän maksaminen,
- 4) yhteisön rahoitusosuus maksetaan sen jälkeen, kun on todettu, että toimenpiteet on toteutettu ja kun viranomaiset ovat toimittaneet kaikki vaadittavat tiedot säädetyn määräjän kuluessa, ja
- 5) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Espanja voi saada yhteisön taloudellista tukea vuonna 1998 todettujen klassisen sikaruton tautipesäkkeiden vuoksi.

Jollei tarkastusten tuloksista muuta johdu, yhteisön rahoitusosuus on

- 50 prosenttia teurastamisesta sekä sikojen ja tarvittaessa niistä saatujen tuotteiden hävittämisestä eläinten omistajille

maksettuihin korvauksiin liittyvistä Espanjalle aiheutuneista kustannuksista,

- 50 prosenttia välineiden ja tilojen puhdistamisesta, hyönteisten hävittämisestä ja desinfioinnista Espanjalle aiheutuneista kustannuksista,
- 50 prosenttia saastuneiden rehujen ja välineiden hävittämisestä omistajille maksettuihin korvauksiin liittyvistä Espanjalle aiheutuneista kustannuksista.

2 artikla

1. Yhteisön rahoitusosuus maksetaan todisteiden esittämisen jälkeen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tarkastusten suorittamista.
2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetut asiakirjat ovat seuraavat:
 - a) epidemiologinen selvitys kaikista tiloista, jolla eläimiä on teurastettu. Kertomuksessa on annettava seuraavat tiedot:
 - i) tartunnan saaneet tilat:
 - sijainti ja osoite,
 - taudin epäilypäivämäärä ja vahvistuspäivämäärä,
 - teurastettujen ja tuhoutujen sikojen määrä ja tapahtumien päivämäärä,
 - teurastus- ja tuhoamismenetelmä,
 - tautiepäilyn yhteydessä kerättyjen ja tutkittujen näytteiden tyyppi ja lukumäärä; suoritettujen kokeiden tulokset,
 - saastuneiden tilojen tyhjentämisen yhteydessä kerättyjen ja tutkittujen näytteiden tyyppi ja lukumäärä, suoritettujen kokeiden tulokset,
 - täydellisen epidemiologisen tutkimuksen perusteella oletettu tartuntalähde;
 - ii) yhteydessä olleet tilat:
 - edellä i alakohdan ensimmäisessä, kolmannessa, neljännessä ja kuudennessa luetelmakohtassa tarkoitettujen tilojen tiedot,
 - saastunut tila (pesäke), johon kosketus on varmistettu tai sitä epäillään; kosketuksen luonne;
 - b) taloudellinen selvitys, jossa mainitaan edunsaajat ja näiden osoite, teurastettujen eläinten lukumäärä, teurastuspäivä sekä maksetun tuen määrä ilman arvonlisäveroa.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

3 artikla

1. Maksuhakemus, jonka mukana on oltava 2 artiklassa tarkoitetut todisteet, on toimitettava komissiolle ennen 1 päivää lokakuuta 1999.

2. Espanja voi kuitenkin pyynnöstä saada 3,75 miljoonan euron suuruisen ennakon.

4 artikla

1. Komissio voi yhteistyössä toimivaltaisten kansallisten viranomaisten kanssa tehdä paikalla toimenpiteiden soveltamista ja aiheutuneita menoja koskevia tarkastuksia.

Komissio ilmoittaa tarkastusten tuloksista jäsenvaltioille.

2. Yhteisen maatalouspolitiikan rahoituksesta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 ⁽¹⁾ 8 ja 9 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Espanjan kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 28 päivänä heinäkuuta 1999,
yhteisön taloudellisesta tuesta swine vesicular -taudin hävittämiseksi Italiasta vuonna 1998

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 2470)

(Ainoastaan italiantielinen teksti on todistusvoimainen)

(1999/586/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä eläinlääkintäalan kustannuksista 26 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn neuvoston päätöksen 90/424/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1258/1999⁽²⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

- 1) Italiassa on todettu swine vesicular -taudin tautipesäkeitä vuonna 1998; tämän taudin ilmaantuminen aiheuttaa yhteisön sikakarjalle vakavan uhan, ja yhteisö voi korvata taloudelliset menetykset edistääkseen taudin mahdollisimman nopeaa hävittämistä,
- 2) heti kun swine vesicular -taudin esiintyminen vahvistettiin virallisesti, Italian viranomaiset antoivat tiedon toteuttamistaan asianmukaisista toimenpiteistä, joihin kuuluvat myös päätöksen 90/424/ETY 3 artiklan 2 kohdassa luetellut toimenpiteet,
- 3) vaikka komission toisaalta yhteisön eläinlääkintäalan säännösten noudattamista ja toisaalta yhteisön taloudellisen osallistumisen edellytyksiä koskevaa tarkistusta ei ole vielä saatettu loppuun, voidaan kuitenkin sallia ensimmäisen 0,78 miljoonan euron erän maksaminen,
- 4) yhteisön rahoitusosuus maksetaan sen jälkeen, kun on todettu, että toimenpiteet on toteutettu ja kun viranomaiset ovat toimittaneet kaikki vaadittavat tiedot säädetyn määräjän kuluessa, ja
- 5) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Italia voi saada yhteisön taloudellista tukea vuonna 1998 todettujen swine vesicular -taudin tautipesäkkeiden vuoksi.

Jollei tarkastusten tuloksista muuta johdu, yhteisön rahoitusosuus on

- 50 prosenttia teurastamisesta sekä sikojen ja tarvittaessa niistä saatujen tuotteiden hävittämisestä eläinten omistajille

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 103.

maksettuihin korvauksiin liittyvistä Italialle aiheutuneista kustannuksista,

- 50 prosenttia välineiden ja tilojen puhdistamisesta, hyönteisten hävittämisestä ja desinfioinnista Italialle aiheutuneista kustannuksista,
- 50 prosenttia saastuneiden rehujen ja välineiden hävittämisestä omistajille maksettuihin korvauksiin liittyvistä Italialle aiheutuneista kustannuksista.

2 artikla

1. Yhteisön rahoitusosuus maksetaan todisteiden esittämisen jälkeen, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tarkastusten suorittamista.
2. Edellä olevassa 1 kohdassa tarkoitetut asiakirjat ovat seuraavat:
 - a) epidemiologinen selvitys kaikista tiloista, jolla eläimiä on teurastettu. Kertomuksessa on mainittava seuraavat tiedot:
 - i) tartunnan saaneet tilat
 - sijainti ja osoite,
 - taudin epäilypäivämäärä ja vahvistuspäivämäärä,
 - teurastettujen ja tuhattujen sikojen määrä ja tapahtumien päivämäärä,
 - teurastus- ja tuhoamismenetelmä,
 - tautiepäilyn yhteydessä kerättyjen ja tutkittujen näytteiden tyyppi ja lukumäärä; suoritettujen kokeiden tulokset,
 - saastuneiden tilojen tyhjentämisen yhteydessä kerättyjen ja tutkittujen näytteiden tyyppi ja lukumäärä, suoritettujen kokeiden tulokset,
 - täydellisen epidemiologisen tutkimuksen perusteella oletettu tartuntalähde;
 - ii) yhteydessä olleet tilat
 - edellä i alakohdan ensimmäisessä, kolmannessa, neljännessä ja kuudennessa luetelmakohtassa tarkoitettujen tilojen tiedot,
 - saastunut tila (pesäke), johon kosketus on varmistettu tai sitä epäillään; kosketuksen luonne;
 - b) taloudellinen selvitys, jossa mainitaan edunsaajat ja näiden osoite, teurastettujen eläinten lukumäärä, teurastuspäivä sekä maksetun tuen määrä ilman arvonlisäveroa.

3 artikla

1. Maksuhakemus, jonka mukana on oltava 2 artiklassa tarkoitetut todisteet, on toimitettava komissiolle ennen 1 päivää lokakuuta 1999.
2. Italia voi kuitenkin pyynnöstä saada 0,78 miljoonan euron suuruisen ennakon.

4 artikla

1. Komissio voi yhteistyössä toimivaltaisten kansallisten viranomaisten kanssa tehdä paikalla toimenpiteiden soveltamista ja aiheutuneita menoja koskevia tarkastuksia.

Komissio ilmoittaa tarkastusten tuloksista jäsenvaltioille.

2. Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 729/70 ⁽¹⁾ 8 ja 9 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Italian tasavallalle.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 94, 28.4.1970, s. 13.

OIKAISUJA

Oikaistaan komission direktiivi 1999/73/EY, annettu 19 päivänä heinäkuuta 1999, tehoaineen (spiroksamiinin) sisällyttämisestä kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 206, 5. elokuuta 1999)

Sivulla 18, liitteen 3 kohdassa:

korvataan ilmaus: "1. syyskuuta 1999."

seuraavasti: "1. syyskuuta 2009".
